

Hörmal | 08.06.2014 07:45 Uhr | Michael Nitzke

Leute, helft einander!

Musik: People help the people, And if your homesick, Give me your hand and I'll hold it.

Overview: Menschen, helft euch gegenseitig, und wenn du Heimweh hast, gib mir deine Hand, ich halte sie fest.

Autor: Mit diesen Worten hatte Birdy sich vor zwei Jahren in die Charts gesungen. Die damals siebzehnjährige hat das Lied von Cherry Ghost mit ihrer eindrucksvollen Stimme zu einer Hymne der Mitmenschlichkeit gemacht: People help the people, Leute helft einander!

Musik: God knows what is hiding, In those weak and drunken hearts.

I guess you kissed the girls and made them cry, Those Hardfaced Queens of misadventure.

Overview: Gott weiß, was sich in diesen schwachen und taumelnden Herzen verbirgt. Ich denke, du hast die Mädels geküsst und sie zum Weinen gebracht - all diese Unglücksköniginnen mit ihren versteinerten Gesichtern.

Autor: Von Liebe und Tränen hört man in so vielen Liedern. Aber bei diesem kann man lange nach dem Happy End suchen. Es ist wirklich keine heile Welt, die Birdy hier besingt. Es ist einer, der hier verschiedene Mädchen küsst, und sie deshalb zum Weinen bringt. Menschen werden zum Objekt gemacht. Deshalb sehnen sie sich nach Hilfe. Nur Gott sieht ihr Schicksal!

Musik: God knows what is hiding, In those weak and sunken eyes. A Fiery throng of muted angels, Giving love but getting nothing back.

Overvoice: Nur Gott weiß, was sich in deren schwachen und tiefliegenden Augen verbirgt, eine Schar verstummter Engel, die liebt aber nicht geliebt wird.

Autor: Der Mensch ist gefragt. Es reicht nicht, dass nur Gott sieht, wie lieblos andere Menschen behandelt werden können. Wer Vertrauen missbraucht, verletzt einen Menschen schwer. Wer Liebe enttäuscht, indem er sie nur als Spiel oder Geschäft versteht, der ist unmenschlich. People help the people! Menschen, helft euch gegenseitig!

Musik: Oh and if I had a brain, Oh and if I had a brain, I'd be cold as a stone, And rich as the fool, That turned all those good hearts away.

Overvoice: Hätte ich Verstand, hätte ich Verstand, wäre ich kalt wie ein Stein und reich wie der Narr, der all die Guten zurückgewiesen hat.

Autor: Es ist viel leichter weg zu schauen. Wer etwas Grips im Kopf hat macht sich keine Scherereien, in dem er anderen hilft – denken viele. Wer weiß, was dabei alles passieren kann? Doch es gibt Menschen, die haben wirklich ein Herz, wo andere nur einen Stein haben. Es gibt Menschen, die scheuen weder Kosten und Mühen, die sind da, wo man sie braucht. People help the people! Menschen, helft euch gegenseitig!

Musik: God knows what is hiding, In this world of little consequence. Behind the tears, inside the lies,

Overvoice: Nur Gott weiß, was sich in dieser Welt verbirgt, in der wir kaum für etwas grade stehen müssen. Was sich hinter den Tränen versteckt, inmitten der Lügen.

Autor: Immer wieder wird Gott in diesem Lied zitiert. Sieht er allein das Unrecht? Sieht nur er allein Tränen und Traurigkeit? Menschen, die an Gott glauben, lernen, ihre Augen nicht zu verschließen, sie lassen sich von Gott zeigen, was er sieht. Und sie hören sein Wort: Lernt Gutes tun, trachtet nach Recht, helft den Unterdrückten, (Jesaja 1,17). Von solchen Menschen möchte ich mir helfen lassen, solchen Menschen möchte ich helfen.

Musik: People help the people. And if your homesick, Give me your hand and I'll hold it.

Musikinformation

CD-Name: Birdy

Track-Name/-Nr.: People Help The People / 3

Interpret: Birdy

Komponist: Simon Aldred

Textdichter: Simon Aldred

Verlag: Warner Music UK Limited

LC-Nr.00121

Label: Atlantic Records UK